

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

A/47/306

S/24224 ✓

1 July 1992

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок седьмая сессия
Пункт 69 первоначального перечня*
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок седьмой год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Югославии при Организации Объединенных Наций от 1 июля 1992 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам письмо Президента Союзной Республики Югославии Его Превосходительства г-на Добрицы Чосича, направляемого по случаю вступления его в должность президента (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 69 первоначального перечня и в качестве документа Совета Безопасности.

Драгомир ДЖЕКИЧ
Посол
Временный Поверенный в делах

* A/47/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо Президента Союзной Республики Югославии от 30 июня
1992 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратиться к Вам в эти дни, когда я принял на себя исключительно ответственные полномочия Президента Союзной Республики Югославии в период, который имеет решающее значение для народов, принявших решение продолжать жить в их общем государстве, которое называется Югославия.

Вам хорошо известны коренные причины и происхождение югославского кризиса. В процессе распада Социалистической Федеративной Республики Югославии - крупного европейского государства, одного из основателей Организации Объединенных Наций, было сделано немало опрометчивых шагов и ошибок, которые привели к вооруженным конфликтам столь трагического характера, поставив под угрозу все основные свободы и права человека, и прежде всего - право на жизнь.

Жизненные интересы народов, представители которых избрали меня на этот пост, а также моя основная задача заключаются в том, чтобы как можно скорее добиться полного восстановления мира и справедливого урегулирования на всей территории бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии, а также в том, чтобы демократическим путем и в кратчайшие сроки решить все проблемы, которые еще существуют между государствами, возникшими на месте бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии.

В этом контексте необходимо как можно скорее положить конец той трагедии, которую представляет собой война в Боснии и Герцеговине, и встать на путь мирного урегулирования этой проблемы на основе соглашения, которое должно заключить три этнические общины, проживающие на этой территории. Именно таким видится международному сообществу урегулирование этого конфликта, и с нашей стороны мы сделаем все, что в наших силах, для того чтобы убедить участвующие в конфликте стороны, включая сербов в Боснии и Герцеговине, отказаться от какого бы то ни было применения силы и политики реваншизма.

Мои усилия как на национальном, так и на международном уровнях основываются на демократическом волеизъявлении народа, приверженности Уставу Организации Объединенных Наций, Хельсинкскому заключительному акту, Парижской хартии для Новой Европы и всем другим документам Организации Объединенных Наций и Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ). Я не пожалею усилий для того, чтобы общеевропейские ценности были воплощены в жизнь в Югославии как составной части общего пространства СБСЕ.

Моими главными целями на национальном уровне являются создание свободной рыночной экономики и поощрение частно-предпринимательской деятельности; утверждение правопорядка и создание демократического общества; обеспечение полного уважения прав человека и основных свобод и их эффективная и целенаправленная защита на всей территории Югославии; содействие дальнейшему

развитию плюралистской демократической системы посредством достижения согласия между всеми политическими силами и партиями, а также посредством уделения должного внимания оппозиции во всех сферах политической жизни; обеспечение всех объективных условий для свободы мысли, слова и информации; установление политического диалога с представителями национальных меньшинств, с тем чтобы они могли осуществлять свои права в соответствии с наивысшими международными принципами и стандартами, а также демократическая нормализация положения в автономном крае Косово и Метохия.

Как я уже говорил в своем первом выступлении в Союзной Скупшине Югославии, я буду добиваться проведения в наиболее реальные сроки новых выборов всей администрации; осуществления разумных и решительных преобразований, которые будут означать полный разрыв со старыми порядками, с тем чтобы как можно скорее построить современное и демократическое правовое государство; а также перестройки национальных и социальных программ с учетом требований современности и цивилизации, к которой мы принадлежим.

Я приложу все усилия для осуществления этих преобразований, поскольку, по моему глубокому убеждению, они отвечают нашим жизненным интересам и интересам государства.

В сфере внешней политики, помимо всестороннего и мирного сотрудничества со всеми странами мирового сообщества, моя деятельность будет направлена на то, чтобы Союзная Республика Югославия в качестве европейского и неприсоединившегося государства продолжала оказывать поддержку Организации Объединенных Наций и активно содействовала укреплению роли и эффективности этой всемирной организации, а также ее авторитета во всем мире.

В этой связи я хотел бы заверить Вас в том, что я приложу все усилия для того, чтобы осуществить упомянутые мною преобразования и решить поставленные задачи, поскольку они не только отвечают интересам Союзной Республики Югославии, но и необходимы для урегулирования общегославского кризиса. В этом контексте Союзная Республика Югославия намерена неукоснительно выполнять все свои международные обязательства, включая те, которые на нее накладывает членство в Организации Объединенных Наций и в других международных организациях. Исходя из этого, мы неизменно придерживаемся решений Совета Безопасности и намерены предпринять все усилия для выполнения всех наших обязательств и создания по возможности самых благоприятных условий для полного осуществления мандата Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в Югославии.

Народ Союзной Республики Югославии жизненно заинтересован в безотлагательном прекращении той трагедии, которую представляет собой война в Боснии и Герцеговине, и мирном урегулировании всех конфликтов в этой республике в рамках международной конференции и на основе консенсуса трех проживающих там народов.

По нашему мнению, в самое ближайшее время необходимо созвать международную конференцию по урегулированию кризиса в Боснии и Герцеговине с участием Вас, г-н Генеральный секретарь, постоянных членов Совета

Безопасности, Председателя СБСЕ, Председателя Европейского сообщества, лорда Каррингтона, и заинтересованных сторон из Боснии и Герцеговины. Мы готовы принять участие в такой конференции.

В целях создания необходимых условий и устранения возможных препятствий на пути к созыву этой международной конференции мы вновь просим о том, чтобы в самое ближайшее время на границу между Боснией и Герцеговиной и Союзной Республикой Югославией были направлены наблюдатели Организации Объединенных Наций, с тем чтобы дать объективную оценку положению на местах.

Мы также считаем, что весьма важное значение имел бы Ваш визит или визит Вашего личного представителя и представителей пяти постоянных членов Совета Безопасности в Союзную Республику Югославию в самое ближайшее время, с тем чтобы через непосредственные контакты подробно ознакомиться со всеми аспектами кризиса и возможностями его урегулирования.

Я в первую очередь стремлюсь к тому, чтобы в самое ближайшее время добиться полного восстановления мира и справедливого урегулирования на всей территории бывшей Югославии, а также решения демократическими методами всех проблем, оставшихся между государствами, возникающими на месте бывшей Югославии. Мы бы согласились с расширением мандата упомянутой выше международной конференции, с тем чтобы он также включал и эти вопросы, если с этим согласятся и другие ее участники.

И наконец, я хотел бы особо подчеркнуть, что граждане Союзной Республики Югославии возлагают надежды на то, что осуществление упомянутых выше целей и инициатив будет способствовать восстановлению мира на всей территории бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии, а также отмене по возможности в кратчайшие сроки жестких международных санкций в отношении Союзной Республики Югославии, которые неоправданно и серьезно затронули все слои нашего населения, ни в коей мере не способствуя справедливому урегулированию кризиса.

Будучи убежден в том, что в этом отношении я найду у Вас понимание и поддержку, я хотел бы еще раз заверить Вас в том, что в качестве Президента Союзной Республики Югославии я сделаю все возможное для укрепления сотрудничества с Организацией Объединенных Наций в целях еще большего повышения ее эффективности, и вновь заявляю о том, что мы высоко ценим Вашу ответственную и конструктивную роль.
